

国外建筑设计方法与实践丛书

司法建筑

[美] 托德·S·菲利普斯 著
迈克尔·A·格里贝尔
杨光宇 王正武 译



中国建筑工业出版社

国外建筑设计方法与实践丛书

司法建筑

[美] 托德·S·菲利普斯 著
迈克尔·A·格里贝尔
杨光宇 王正武 译

中国建筑工业出版社

著作权合同登记图字：01-2005-1992号

图书在版编目(CIP)数据

司法建筑/(美) 菲利普斯, 格里贝尔著; 杨光宇, 王正武译. —北京: 中国建筑工业出版社, 2008
(国外建筑设计方法与实践丛书)
ISBN 978-7-112-10062-0

I. 司… II. ①菲…②格…③杨…④王… III. ①监狱—建筑设计—美国
②司法机关—建筑设计—美国 IV. TU243.4

中国版本图书馆CIP数据核字(2008)第059238号

Building Type Basics for Justice Facilities/ Stephen Kliment, Series Founder and Editor;
Todd S. Phillips, Michael A. Griebel, author, -Z1/471-00844-3
Copyright © 2003 John Wiley & Sons, Inc.
All rights reserved. This translation published under license.
Chinese Translation Copyright © 2009 China Architecture & Building Press

本书经美国 John Wiley & Sons, Inc. 出版公司正式授权翻译、出版

责任编辑: 董苏华 杜 洁
责任设计: 赵明霞
责任校对: 兰曼利 关 健

国外建筑设计方法与实践丛书

司法建筑

[美] 托德·S·菲利普斯 著
迈克尔·A·格里贝尔
杨光宇 王正武 译

*

中国建筑工业出版社出版、发行(北京西郊百万庄)
各地新华书店、建筑书店经销
北京嘉泰利德公司制版
北京建筑工业印刷厂印刷

*

开本: 787×1092毫米 1/16 印张: 21 插页: 8 字数: 535千字
2009年4月第一版 2009年4月第一次印刷
定价: 72.00元
ISBN 978-7-112-10062-0

(16865)

版权所有 翻印必究

如有印装质量问题, 可寄本社退换
(邮政编码 100037)

前言

斯蒂芬·A·克利门特 英文版丛书策划及编辑

就规划设计的复杂性而言，没有什么建筑物能够比得上国家司法机构的建筑物了。近几年来，人口统计学、对犯罪行为的界定以及社会舆论更是给设计规划增加了难度。这个问题的解决不是一个简单的事情；相反，它需要一个专业团队的配合，需要专家们采用合情合理、切合实际的方法来应对。这个领域中的两位专家托德·S·菲利普斯（Todd S. Phillips）以及迈克尔·A·格里贝尔（Michael A. Griebel）合著了本书。他们在书中阐述了当今司法机构建筑物的主要形态并指明了未来发展的方向。其中包括：

- **统计数据。**近几年来，司法案件急剧猛增。每年，各州及地方法院受理的案件超过 3000 万起，相当于每 8.5 个公民就有一起案件。被监禁的犯人占美国总人口的 0.65%，并且相对于以往而言，妇女、青少年以及特殊公民的犯罪率也有所上升。
- **信息技术。**不论是法庭、指挥部还是紧急事故处理中心，在所有的司法机构中，信息技术都占有越来越重要的地位。传统的建构方式重新被应用到新的工程中来，不过，对无线技术的广泛采用为那些古老建筑物的修葺提供了便利。
- **用途多样及网络系统支持。**很多司法机构中包含了执法部门、监禁部门以及法院，这种司法机构并不罕见。现在，很多新建的机构面积更大，有的设计了公共走廊，有时还设有与司法有关及无关的个人办公区域。
- **合理的设计。**当前，人们越来越关注合理的设计在公共设施中所起的关键性作用。尤其对于司法机构来讲，设计是否合理就显得更加重要了。因为好的设计有助于改进和提高周边社区的生活。

为了应对这些挑战，创造更多机会，本书共划分为 11 章¹（包括一个前言），从不同方面进行了阐述。其中前 6 章讲解了组成司法机构的主要成分：执法机构、成人罪犯监禁机构、法院、劳改机构、处理青少年犯罪及家庭犯罪机构和多用途机构。

其余的 5 章主要就建筑物的各种专业性问题进行阐述。主要包括光学与声学；建筑构造、机械及电力系统；司法机构所需的特殊系统（如防止越狱等）；建筑物的安全保障系统；经济因素等（诸如开销和财政）。

本书所遵循的原则已成为威利出版社出版的《国外建筑设计方法与实践丛书》的参

¹ 原文如此，实际为 12 章。——译者注

考标准。最本质的问题就是围绕着如何方便使用这个中心思想。本丛书的精髓在于对 20 个问题的解答，这 20 个问题都是设计师、房屋产权人就某种房屋类型经常提出的问题。这 20 个问题涵盖了初期设计（规划）；工程交付程序和管理工作；位置选择问题；设计某种建筑物所特有的注意事项；准则、ADA 及安全问题；4 个主要的工程系统；环境的适应问题；特殊的系统及装备；声学设计；光学设计；内部设计；建筑材料；发展趋势（wayfinding）；房屋保护问题；运作及维修问题；经济财政问题等。

另外，编者根据这 20 个问题编写了快速索引，作为附录附于本书的后面，便于读者迅捷地查找。

最后，值得一提的是，本书及本丛书并非茶余饭后的消遣用书，里面虽没有引人注目的照片，但却不乏方便实用的引导。实际上，本书是一本对建筑师、顾问和委托人都十分有帮助的书籍，可以帮助他们在项目初期节省时间，达到更好的效果。另外，对于建筑学的学生来讲，本书也可以帮助他们解决一些实际应用中遇到的困难。

因此，我相信本书能够充当读者的指导用书、参考用书，对您有所启发并提供一定的帮助。

致 谢

诚挚感谢司法建筑规划小组的全体成员以及诸位专家，他们很多都是本书作者的同事和朋友。在本书的准备及编制过程中，他们提出了很多宝贵的意见，提供了很多相关参考资料，并且进行了多次重要的审查。

其中有两位同事——伊丽莎白·海德（Elizabeth Heider）和爱德华多·卡斯特罗（Eduardo Castro）——是本书部分章节的始作者。伊丽莎白·海德用她的专业知识编写了第12章，讨论了有关财政开销以及项目交付的问题。爱德华多·卡斯特罗则在第9章中讨论了有关建筑结构系统的问题，并且还就建筑物抗爆炸能力和防止强行进入问题进行了阐述。

在本书的编撰过程中，有很多位建筑师、工程师、建筑设计及司法体系方面的专家都给予了真诚的帮助，尤其要感谢：弗雷德·盖格，戴维·戈登堡，唐·哈登伯格，亨特·赫斯特，Dennis Kimme，Peter Krasnow，艾伦·拉塔，霍华德·利奇，克里斯蒂娜·费勒，罗布·菲什，杰弗里·福斯特，迈克尔·麦克米伦，托尼·努奇福罗，Peter Obarowski，詹姆斯·罗伯逊，康拉德·拉欣，罗伯特·施瓦茨，John Sporidis，帕特里克·沙利文，斯科特·沙利文，威廉斯·怀特和克利夫·威尔逊。

还要特别感谢本书中图片的绘画者史蒂夫·拉胡德，他专门为本书采用了新的画法。另外，在美国和加拿大还有很多朋友利用自己的时间为本书拍摄了很多有价值的照片，如果没有他们的友善帮助，本书不会如此顺利完成。

此外，很多位朋友在这个编写过程中给予了不断的鼓励和帮助，他们是：Devert Bickston，布赖恩·康韦，汉斯·埃利希，亨利·皮特纳，查尔斯·肖特，帕特里克·温特斯。

最后，感谢我的家人一直以来默默地支持和配合。

目 录

前 言	v
致 谢	vii
第一部分 类型	1
第 1 章 导言	3
第 2 章 执法机构	11
第 3 章 成年罪犯拘留所	37
第 4 章 法院设施	77
第 5 章 成人罪犯改造机构	119
第 6 章 未成年人及家庭司法工作机构	149
第 7 章 多用户建筑	185
第二部分 系统和问题	197
第 8 章 照明和声学	199
第 9 章 机械、电力和结构系统	215
第 10 章 专业系统	237
第 11 章 安全系统	259
第 12 章 成本、资金以及工程管理	281

附录 司法机构建筑物的空间要求	299
执法机构的空间要求	299
监禁机构的空间要求	300
法院的空间要求	302
劳改机构的空间要求	304
参考文献	307
英汉词汇对照	313
司法建筑基本设计资料 20 个关键问题快速索引	323
译后记	326

第一部分

类型



美国的司法系统是建立在不同级别的政府机构（联邦级、州级以及地方级）之基础上的。建立这些机构的目的是要促使司法系统能够本着对全体公民公平公正的原则，来制定法规、依法行事。

它包括两个行政管理分支，即执法机构和司法机构。这两个机构共同运作，以确保个体利益与共同利益之间的平衡。司法系统是美国人生活的核心，是社会结构的中枢。它能够顺利工作完全得益于它的法律体系以及产生于过去却至今尚行的共同价值观。

由于当今的社会需要用新的方式及时地为民众主持正义，所以美国司法体系的一个特点是其发展性。而它的另一个特点是其公开性，美国司法机构的宗旨就是要对全体民众公开，正如在很多法庭上都有听审的观众，他们就是这个宗旨的体现。

美国的司法系统涉及了许多不同的职业。例如：警官、律师、法官、监狱工作人员、行政长官，以及公共或私营部门相关岗位的工作人员，例如：教育工作者、保健工作者、辩论研究者、记录管理专家等等。另外，这个体系还涉及到一些选举产生或任命产生的官员、公众检查团体，以及一些社区志愿者和不以盈利为目的的组织。

司法系统的主要组成因素

司法系统的主要组成因素包括执法、拘

留、法院、改造、青少年及家庭。每个因素都有其各不相同的形式，其形式随着行政级别的变化而变化。同样，他们的运作方式及建筑结构也随之作相应的变化。

司法设施的显著特点

由于司法设施的种类不同，其建筑物的建筑重点也不尽相同，它们的设计规划要适应其繁琐的功能，通常采用坚固的建筑材料，对设计技术也有严格的要求，而且还要与其他早期建筑物完美融合。

建筑的显著特点

一些司法设施是相当引人瞩目的，它们通常是一些位于中心地段的重点市政工程。而另外一些相对而言就略显逊色了，它们一般坐落在较偏远的地方。比如说，法院就常常是一个社区的标志性建筑，它的设计主旨就是要给所有人——无论是走进其中，还是仅仅路旁经过——传达一种公正严明的意象。与之相反，监狱设施就不必设计的那么引人注目，它的设计重点则体现在“收敛”和“冷漠”上。另外，一些青少年和家庭机构的建筑规模较小，更适于居住，它们看起来不像公共机构，因此更易于融入周围的环境。

这一整套的司法设施为我们呈现了各种各样不同规模、不同种类的建筑物。其中一

些是人们欢庆自由的地方；而另外一些，对于那些触犯了法律的罪犯，是剥夺其自由的地方。

复杂的使命规划

这些司法设施在设计上要体现出其使命感，在规划上也较为复杂。对于司法系统中的任一个因素（执法、拘留、法院、改造、青少年和家庭）的功能设计方面都有严格的要求。为了实现其各自的用途，对规划和设计的要求也相当苛刻。那些设计拙劣的建筑不仅不能满足使用要求，甚至会是是不安全的。

恰当合理的设计标准，就是利用现有的设备和人员，使设施满足当前的需求，而在未来的某个时候，当设备和人员的情况发生了变化，也要适应那时的需求。挑战就在于要以适合实际操作的形式，既考虑到长期的可变性，又要兼顾其经久耐用性。

选用适当的建筑材料与建筑方法

相对于一般的建筑物来说，大多数司法设施需要有更加完善的功能，和更长久的使用寿命。一座标准的商用写字楼也许不会使用太长的时间，而一座法院建筑则至少要使用 80 ~ 100 年之久。所以，我们通常会采用那些经久耐用的高质量材料，它们既能达到使用上的要求，又能满足审美方面的需求。

现如今，司法设施越来越多地受到信息

技术的影响。某一司法设施是否能支持新兴技术的使用，它是否能适应新兴技术不断变化的空间要求，这些都要求我们在规划、设计和建造时具有长远的预见能力。这种情况在建筑业是很普遍的。

现有设施的影响

司法设施的一切新设计和新构造都会直接或间接的受到已有建筑物的影响。数十年来，美国的司法设施一直都秉承着先前的传统。新的建筑物不可避免地延续着那些更具影响力的建筑物风格。由于新建筑物通常修建在一些历史悠久的老建筑物附近，所以在外观形态上，新建筑物就常常模仿老建筑物。而这些老建筑物中的一些，在建筑学上或是在历史意义上，都是享有盛名的。即使是在某个偏远的地方开展的一个孤立的工程，也要考虑把它融入司法设施的整体建筑风格中。

信息来源和设计指导

如果你想要规划设计一个司法设施，这里有很多的信息来源可以供你利用。每个司法机构都有它们自己的专业组织（例如：美国律师协会、国家警长协会、国家州长协会、美国监狱协会等等），这些机构还都有它们自己的出版物，所以任何一个想要开展建筑工程的人都可以参考这些书籍。

美国改造协会（ACA）出版了一套准则丛书，分别是有关拘留所、改造所和少管

所的准则。另外，对于法院设施的建设，联邦政府也为其制定了设计方针，而且国家州级法院中心，以及个别州也都有它们自己的设计方针。这些方针对法院设施的建设起到了积极的促进作用。对于一些特殊情况，比如美国联邦司法区执政官安全标准，也有专门的材料可以参考。

大多数资料主要介绍了如何兼顾建筑物外观上的美观性与使用上的便利性。例如ACA准则，它主要强调了对某个设施如下几个方面的要求：对职工的安置能力，必需的服务以及预先指定的工作程序。设计单位对以上准则的遵守状况将有可能委任各州县或其他有司法权的许可部门负责。还有一些资料主要是关于建筑设计和建筑工程方面问题的，有些资料能够在这样一个瞬息万变的社会里不落伍，这是很令人惊喜的。在这方面，美国将军服务管理部门（GSA）的工作是很突出的。

现有资料具有不完备性，这既是其优势也是其劣势。每个出版物都致力于介绍某一个司法设施，甚至仅仅是其中的一部分。对于这个司法设施的深入研究能够帮助我们更深刻地理解问题，这是它的优势。其劣势在于对司法系统没有一个综合的整体认识，没有一本书能够清楚地回答了这个问题：“如果一个工程涉及了多个司法设施，那该怎么办？”

另外，不是所有的出版物都能紧跟时代，适用于当前的实际情况。人们经常这么

说：“你可以达到标准，却不能满足需要。”因此，设计方案的决策者就应该多作一些深入调查，比如说去看看那些在这方面做得比较好的建筑物，去实地考察一下什么样的工作是最重要的。

本书的结构组织：章节安排和重点问题

本书的目的是为读者提供有关如何规划和设计一种司法设施的广泛信息。每一种司法设施都有专门的章节作介绍。这些章节的前后顺序是按照典型的刑事案件的处理顺序安排的。比如说，首先是执法部门将罪犯逮捕，在审判前要对其施行拘留，然后要在法庭上对其进行审判，之后如果有必要的话，还要将其送往改造机构。执法—拘留—法庭审判—改造，这一系列举措是每个违法犯罪人员必须经历的过程。

关于复杂的青少年犯罪和家庭犯罪问题，本书有专门的章节介绍。对于这种违法犯罪人员，有特殊的法庭、拘留所和教养所。还有一个相对较短的章节介绍了当今一种普遍的现象，就是设施的多功能性，即在同一个设施里，有多个司法机构或非司法机构一起工作，或者作为同一个设施的一部分而同时存在。其余的章节主要介绍了技术上的问题。

本书的每章都介绍了某个司法设施的规划，其功能、运作、运行观念、组织观念、占地面积以及建筑设计。所列举的信息目的

是让读者了解这些设施重视规划的特性，了解一些重要的设计规划理念和可能使用的方法。这些内容并不是最后的定论，对于每一种司法设施都需要再作深入的研究。

本书特点

这本书能够帮助读者了解一些不同机构、相关设施之间的联系和差异。最显著的特点之一就是它的司法独立性。法院是整个体系的核心，同时，它们作为政府机构的第三部门而存在，其独立性是不容侵犯的。

另外一个显著特点就是成年人与未成年人之间的区别。司法系统须顾及到每一个人，任何一个可能出现的情况都要考虑到。有的也许只需走一个就像填表一样普通的程序，有的则受到没收财产或剥夺自由的处罚。那些解决幼儿和青少年犯罪的司法机构，以及处理难以捉摸的家庭关系案件（如涉及到孩子的问题）的机构，在设计和规划上都有周全的考虑，来使它们与其他司法机构有所差别。

设计决策：团队和进程

司法建筑的规划与设计是多种学科相互交叉的过程。对于一种单独的知识技能而言，司法建筑的设计都是一项非常复杂的工作。在职业设计团队里，工程及特殊技术的专家扮演重要的角色。与此同时，包括空间与形式控制的建筑知识毫无疑问的比以往任何时候都重要。

除了建筑师与工程师外，建筑设计决策队伍必须包括重要的、有代表性的权利或财产的使用或享有者群体。在职业设计与职业司法系统之间，经常有并不恰当的合作。司法设施的使用者和它的所有者倾向并不一样。在规划与设计阶段，使用者的意见并没有被充分的重视。或者仅具有代表性的主要使用者的意见得到重视，而其他使用者的利益被忽略了。

在设计过程中最常见被忽略的是公民个人。他或她通常没有在设计过程中被委托为参与者。如果在司法建筑中缺乏有吸引力与有效的公共空间是不幸的。在公民的经验里，大厅、走廊、等候区与前台等是重要的组成部分。当公民作为参与者讨论其他优先权的过程中，这些部分是容易受到虚假的经济状况和短浅的目光者攻击。关于公民的利益与需要的考虑是非常重要的。

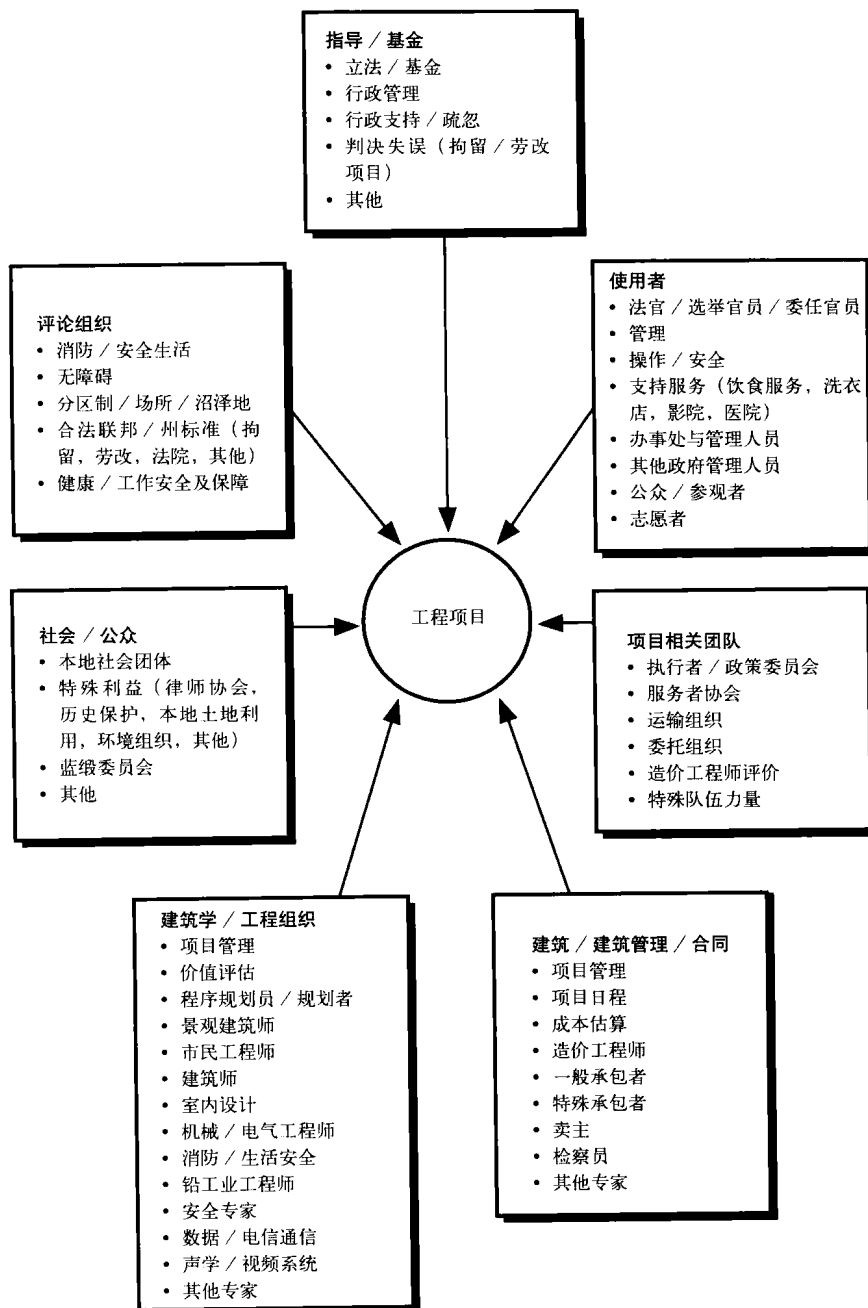
规划与设计所需的充足的时间是另外一个重要部分。如果研究问题的能力与探究可选择的解决方法被时间压力所阻碍，进程和它的结果将是存在缺陷的。

趋向

司法系统的巨大领域意味着容易受到不同种类的趋向影响。例如，美国执法机构（包括政府各个层级）具有 18000 个办事处同时办公，从小社区里县治安到大城市的巡警，到联邦调查局（FBI）的首脑都属于执法机构。20 世纪 90 年代，呈现一种

在项目决策过程中的参与者

❖ 众多参与者和专家的各种意见包括了司法建筑中典型的项目规划与设计



“综合司法”运作的趋势，这种趋势使得执法部门办事处利用先进的信息技术彼此更紧密地工作。一些州，比较显著的如宾夕法尼亚州与科罗拉多州，已经开始实施它们自己的综合司法程序。

更多的国际代理处信息共享被反恐怖主义的部门所鼓励，包括新的本国安全部。某新闻报道，“在联邦法律实行部门，所有的障碍都被清除了”。在FBI中，为了建立一个“系统中的系统”，中央战略信息运作中心已经开展工作。这个系统包括国家政府部门，国防部、财政部、国家教育部国家安全办事处与“结盟国家”。综合司法关于建筑规模的努力加速了在州与本地层面上更紧密地信息联结的趋向。支持非常高端技术结合体司法建筑设计的含义是非常深远的。

20世纪60年代与70年代，在劳改所里更多的先进的监督方法与康复程序有了很大发展。从那时起，新的变化已经出现，包括在街上的新药品，更多的妇女长时间的在监狱服务，青少年暴力倾向的增加，比较僵化的处罚与对于“三种打击”（three strike）宣判，和出于人道主义而缺乏改善周围环境的能力（在这种环境里，罪犯被鼓励为了重新进入社会而重新建立他们的生活）。这个变化是普遍现象，虽然表现不尽相同。

法院也反映出许多倾向。在20世纪90年代早期启动的联邦法院建设项目已经有复兴迹象，即在公众领域倾向于高品质的建筑。

由美国大众服务管理部门（GSA）发起的优秀建筑设计已经提高了建筑师的意识，以及改进了建筑品质。

在州政府与当地级别的法院的规划与设计也受到不同的法院角色观念所影响，如“医疗司法”和“康复司法”，也受到新出现的法院类型影响，如药物法院。具有可选择性的有争议的决议进程，和在一些案例中更多的预先审理与法院判决之后的过程，都要求有计划的空间。例如，有调解趋向的案例，导致需要为更多机密会议与小型会议提供空间，也需要在传统区域中具有更大的空间弹性，尤其是法庭。

就整体而言，司法系统正受到日益增长的社会发展和美国人生活的复杂性的挑战。随着美国人口增加而变得更加多样化，在都市里，大量集中着的人们说着许多不同的语言，这正成为普遍现象。传统意义上的“家庭”与“家族”所指的范畴与以前它们曾经的定义不再相同。许多人只是临时过客，他们利益与财产可能跨越巨大的地理与权限边界。

由司法系统来执行的大量工作比以前的时期没有变化，但是它的范围已经扩大。同时，产生了10年前并不存在的新种类的系统工作。例如，知识产权的保护今天就比互联网出现之前包括更复杂的起诉案例。

新的竞争与合作模式国际化的发展也影响了司法系统。移民法、谈判、贸易协议、跨国经营的商业交易、药品交易和其他跨国

犯罪,这些都增加了对美国司法系统的挑战。当执法机构或法院处理案例时,包括面对缺乏本国稳定的法律与司法系统的其他国家,有些问题是很复杂的。

特殊议题

有四种主要的议题值得引起特殊的思考:技术,安全,可达性、持续性。前两个议题,技术与安全有潜力压倒其他同样也有优点的议题。其他议题,可达性、持续性容易被低估。

技术

信息技术的影响已经变得日益深入。比如,对司法运作与安置职工模式的影响,对支持它们的物理空间的影响,对使用传统方法建造的司法建筑方面的主要变化的影响,这些影响可能延续到下一代的进程。

关于技术如何影响司法进程在许多方面还是未知的。只依据某种单纯的技术影响机械的改造司法建筑可能是不明智的。例如,并不是所有的面对面的彼此交谈都能被视频所代替。关于技术的应用,职业司法与政策决策者仍需要决定最适宜的方法。

安全性

安全性将检测某个司法建筑中每个人的技能与可靠性。对人员、建筑以及其他重要资产的威胁的范围是有变化的,这个变化的范围包括从有计划的和出于政治动机的行动

到失去自我控制的个人的偶然,自然发生的爆发。这些威胁包括爆炸装置、生化武器、计算机病毒、手枪、随身小折刀,或者有伤于地板的一件家具。安全威胁的可能在司法建筑的室内或室外发生。对于每个建筑威胁评价过程是必须确定与对可能发生的威胁分级。

有关安全性,特殊技术基础安全系统的规划与设计的原则将在以下章节(尤其是第11章)详细论述。在相关案例中,安全系统中有细微的,社会心里的因素,而且理想的安全系统不具有以下功能,包括防翻越的身体障碍物,防火墙和单独的检查系统。如果司法建筑设计为具有监控摄像和统一的权力机构,并不一定能达到安全要求。创造一个能鼓励人们有良好行为的环境,这需要并不单纯局限于功能有经验的设计,这是一个很常见的难题。

可达性

五个美国人中就有一人是身体伤残的,自从美国残疾人协会(ADA)开始强调在建筑中的无障碍问题,司法建筑的规划与设计者已经发展创新技术用来改进通道设施。而且,无障碍本身的概念已经有所扩大,并不限于身体伤残人群,包括贫困人群、老年人、有英语障碍的人群,实际上包含每个公民。

无障碍问题不再仅局限于身体障碍。自我表达及诉讼人数量也有所增加,许多诉讼